



KORANENS BUDSKAP SURAH 93

SURAT Ad-Duha – KAPITEL 93

Det klara morgonljuset

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[I GUDS, DEN NÅDERIKES, DEN BARMHÄRTIGES NAMN](#)

93:1

وَالضُّحَىٰ

VID DET klara morgonljuset

93:2

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ

och vid natten, när dess mörker tätnar!

93:3

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ

Din Herre har inte övergett dig och du har inte väckt Hans missnöje.

93:4

وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ

Det liv som ligger framför dig skall förvisso bli lättare än det som hittills

varit!

93:5

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ

Och din Herre skall skänka dig [Sitt goda i överflöd] och du skall bli helt nöjd.

93:6

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ

Fann Han dig inte faderlös och gav dig ett hem?

93:7

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ

Och såg Han dig inte vilsen och vägledde dig

93:8

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ

Och såg Han dig inte lida nöd och skänkte dig allt vad du behövde

93:9

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ

Var därför inte hård mot den faderlöse

93:10

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ

och stöt inte bort tiggaren med barska ord.

93:11

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

Men berätta [för alla] om din Herres välgärningar!



REDAKTIONENS
ANTECKNINGAR

Surah ad-Duha (kapitel 93) är ett tröstande, poetiskt och teologiskt mästerverk som adresserar Profetens inre oro under en period av uppenbarelsens tystnad. Den uttrycker Guds närvaro, vägledning och omsorg – och uppmanar till tacksamhet och social ansvar.

Teologisk innebörd

- **Tröst och närhet till Gud:** Suran uppenbarades efter en period då uppenbarelsen upphörde, vilket fick Profeten att känna sig övergiven. Gud svarar med att försäkra honom: *"Din Herre har varken övergett dig eller är missnöjd med dig."* (v.3)
- **Profetens vägledning och utveckling:** Gud påminner om hur Han vägledde Profeten från föräldralöshet till trygghet, från vilsenhet till vägledning, och från fattigdom till självförsörjning (v.6-8).
- **Moralisk uppmaning:** Avslutningen (v.9-11) uppmanar till att ta hand om föräldralösa, inte stöta bort behövande, och att tala om Guds gåvor – en etisk kod för socialt ansvar.

Språklig och retorisk analys

- **Rytm och ljud:** Suran är kort, med 11 verser, och använder mjuka, flytande ljud (t.ex. *duha, saja*) som skapar en lugnande ton.
- **Kontraststruktur:** Verserna bygger på kontraster – ljus vs mörker, dåtid vs framtid, oro vs tröst – vilket förstärker budskapet.
- **Retoriska frågor:** Verserna 6-8 använder frågor för att väcka eftertanke: *"Fann Han dig inte föräldralös och gav dig ett hem?"* – en stil som engagerar och väcker tacksamhet.
- **Stegring:** Budskapet intensifieras från tröst till handling – först försäkran, sedan påminnelse om Guds gåvor, och slutligen uppmaning till socialt ansvar.

Tafsir från klassiska källor

al-Tabari:

Betonar att Gud inte övergett Profeten, och att verserna är en påminnelse om Guds tidigare välgärningar.

al-Jalalayn:

Förklarar *duha* som morgonens ljus och *saja* som nattens stillhet – symboler för Guds kontroll över tid.

Ibn Kathir:

Lyfter fram att suran kom som svar på hån från Quraysh, och att Gud tröstar Profeten med löfte om bättre framtid.

al-Sa'di:

Ser suran som en helhet: först tröst, sedan påminnelse, och slutligen uppmaning – en pedagogisk struktur.

Bernström:

Tolkar suran som en poetisk försäkran om Guds närvaro och en uppmaning till socialt ansvar.

Yusuf Ali:

Ser *duha* som symbol för upplysning och *saja* som vila – en metafor för livets rytm och Guds omsorg.

Tematisk och pedagogisk struktur

- **Teman:** Tröst, gudomlig närvaro, tacksamhet, social etik.
- **Pedagogisk användning:** Suran lämpar sig för undervisning om profetens liv, Guds omsorg, och muslimsk etik. Den kan användas för att diskutera:
 - Hur man hanterar känslor av övergivenhet.
 - Vikten av att minnas tidigare välsignelser.
 - Praktisk etik: att hjälpa föräldralösa och behövande.

KLASSISK VERSION

Med teologisk, språklig och tafsirbaserad fördjupning

Språkliga och retoriska drag

- **Eden (qasam):** Vers 1–2 inleds med eden vid *duha* (morgonljus) och *saja* (nattens stillhet) – symboler för hopp och vila.
- **Negation och tröst:** Vers 3 använder kraftfull negation (*ma wadda'aka rabbuka wa ma qala*) för att förneka övergivenhet.
- **Stegring:** Från tröst → löfte → påminnelse → handling.
- **Retoriska frågor:** Vers 6–8 använder frågor för att väcka tacksamhet och minne.

- **Slutklimax:** Vers 11 avslutar med en uppmaning till tacksamhetens språk: *"Berätta om din Herres gåvor!"*

Tafsir (urval)

al-Tabari:

Gud tröstar Profeten efter uppenbarelsens tystnad. Vers 4-5 är löften om framtida segrar.

al-Jalalayn:

duha = morgonens ljus; *saja* = nattens stillhet. Gud har inte övergett dig.

Ibn Kathir:

Suran uppenbarades efter att Quraysh hånade Profeten. Gud påminner om sin omsorg.

al-Sa'di:

En pedagogisk struktur: tröst → påminnelse → etisk vägledning.

Bernström:

Ser suran som en poetisk tröst och en uppmaning till socialt ansvar.

Yusuf Ali:

duha = upplysning; *saja* = vila. Gud vägleder genom livets rytm.

PEDAGOGISKT FÖRENKLAD VERSION

För ungdomar, nybörjare och undervisning

Sammanfattning

Gud säger till Profeten:

"Jag har inte lämnat dig. Jag har alltid varit med dig – när du var liten, när du var vilsen, när du var fattig. Jag kommer att ge dig ännu mer. Så ta hand om andra, och glöm inte att berätta om allt gott du fått."

Teman för undervisning

- Gud lämnar oss inte – även när det är tyst.
- Minns det goda – även när du är orolig.
- Hjälp andra – särskilt de som har det svårt.
- Tala om tacksamhet – det stärker tron.

Surah ad-Duha – Dubbelversion

1 — وَالضُّحَىٰ — Vid morgonens ljus — Gud svär vid morgonens ljus - en tid av hopp.

2 — وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ — Och vid natten när den stillnar — Och vid natten när allt blir tyst och lugnt.

3 — مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ — Din Herre har varken övergett dig eller är missnöjd — Gud har inte lämnat dig - Han är inte arg.

4 — وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ — Det som kommer är bättre för dig än det som varit — Din framtid blir bättre än ditt förflutna.

5 — وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ — Din Herre skall ge dig så att du blir nöjd — Gud kommer ge dig så mycket att du blir glad.

6 — أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ — Fann Han dig inte föräldralös och gav dig ett hem? — Du var ensam - Gud gav dig trygghet.

7 — وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ — Och fann dig vilsen och vägledde dig? — Du visste inte vägen - Gud visade dig.

8 — وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ — Och fann dig fattig och gjorde dig rik? — Du hade lite - Gud gav dig det du behövde.

9 — فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ — Så föräldralösa - stöta dem inte bort — Var snäll mot barn som saknar föräldrar.

10 — وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ — Och den som ber om hjälp - avvisa honom inte — Hjälp den som ber dig om något.

11 — وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ — Och tala om din Herres gåvor — Berätta om allt

gott Gud har gett dig.

Stilkommentarer

- **Rytm och ljud:**
Mjuka, flytande ljud skapar lugn och tröst.
- **Kontraster:**
Ljus vs mörker, dåtid vs framtid, oro vs trygghet.
- **Retoriska frågor:**
Vers 6-8 engagerar genom påminnelse.
- **Stegring:**
Från tröst → löfte → minne → handling.
- **Från känsla till handling:**
Först tröst, sedan påminnelse, sedan uppmaning.
- **Lugn rytm:**
Ljuden i suran är mjuka och tröstande.
- **Kort och tydlig:**
Passar för memorering och reflektion.

[KAPITEL 93](#)

[«KORANENS BUDSKAP SURAH 92](#)

[KORANENS BUDSKAP SURAH 91»](#)

- [Rasism ur ett islamiskt perspektiv](#)
- [Den raka vägen](#)
- [Ahl al-Sunnahs ståndpunkt gällande den som begår en stor synd](#)
- [Sättet att Be efter den Utsatta Tiden](#)
- [Bestämmelserna om att be en obligatorisk bön före dess bestämda tid](#)
- [Fudayl ibn 'Iyād om ahl al-Sunnah och ahl al-Bid'ah](#)
- [Botemedlet för den Muslimska Ummah](#)
- [Salafiyah är inte en ny kallelse](#)
- [Den stora massan av muslimer](#)
- [Förklaringen och innebörden av profetens namn](#)